



Infermieristica 17 Vrijetijd

- Activiteiten organiseren met bewoners
- Feestdagen en sociale evenementen
- Doe mee aan smalltalk en gezinsvergaderingen
- woordenschat: sociale evenementen, feestdagen, smalltalk-woordenschat, familiebijeenkomsten, vieringen

De uitnodiging (sturen/ontvangen)	<i>(L'invito (inviare/ricevere))</i>	Gedeelde verantwoordelijkheid nemen	<i>(Assumersi responsabilità condivise)</i>
De gastheer / De gastvrouw	<i>(Il padrone di casa / La padrona di casa)</i>	Afspraken vastleggen	<i>(Stabilire accordi)</i>
De gastlijst	<i>(La lista degli ospiti)</i>	De feestprogramma	<i>(Il programma della festa)</i>
De locatie bevestigen	<i>(Confermare la location)</i>	Samen eten / Mee-eten	<i>(Mangiare insieme / Partecipare a un pasto)</i>
De reservering maken	<i>(Fare la prenotazione)</i>	Een toast uitbrengen	<i>(Fare un brindisi)</i>
De feestdag	<i>(La festa (giorno festivo))</i>	Laten weten (iemand laten weten of je komt)	<i>(Far sapere (far sapere a qualcuno se partecipi))</i>
Familiebijeenkomst	<i>(Riunione di famiglia)</i>	Afzeggen (iemand afzeggen / zich afmelden)	<i>(Annullare (dare disdetta a qualcuno / cancellarsi))</i>
Samenzijn plannen	<i>(Pianificare un incontro)</i>	Komen opdagen / Niet komen opdagen	<i>(Presentarsi / Non presentarsi)</i>
De vakantieplanning	<i>(La pianificazione delle vacanze)</i>	Kleine praatjes maken (smalltalk)	<i>(Fare conversazione leggera (small talk))</i>
Aangeven (voorkeur / dieet aangeven)	<i>(Comunicare (segnalare preferenze/dieta))</i>	Het onderwerp van gesprek	<i>(L'argomento della conversazione)</i>
Aankondigen (een evenement aankondigen)	<i>(Annunciare (annunciare un evento))</i>	Samen herinneringen ophalen	<i>(Rievocare ricordi insieme)</i>
Een activiteit organiseren	<i>(Organizzare un'attività)</i>	Oogcontact maken / Een gesprek starten	<i>(Stabilire contatto visivo / Iniziare una conversazione)</i>
Een verrassing organiseren	<i>(Organizzare una sorpresa)</i>	De gastheer / De gastvrouw	<i>(Il padrone di casa / La padrona di casa)</i>
De traditie	<i>(La tradizione)</i>		

1. Esercizi

1. Abbina ogni parola alla sua definizione.

- | | |
|---------------------------|--|
| a. De uitnodiging sturen | 1. nogmaals zeggen of controleren waar het feest of de bijeenkomst plaatsvindt |
| b. De locatie bevestigen | 2. iemand schriftelijk of mondeling vragen om naar een bijeenkomst te komen |
| c. Laten weten of je komt | 3. melden of je aanwezig zult zijn, zodat de gastheer kan plannen |



a-2 b-1 c-3



2. Serata di festa nel reparto di geriatria (QR: Audio)

Compila gli spazi vuoti: huishouding, bewoners, feestavond, activiteit, borrel, toespraak, aanmelden, buffet, feestprogramma, annuleren

Volgende maand organiseert afdeling geriatrie een (1) _____ voor de (2) _____ en hun familie. In de uitnodiging staat het (3) _____ : eerst een korte (4) _____ van de teamleider, daarna een (5) _____ met kleine hapjes en aan het einde een (6) _____ met warm en koud eten. Mantelzorgers kunnen zich tot 10 juni online (7) _____. Wie speciale dieetwensen heeft, moet dit bij de aanmelding vermelden.

De verpleegkundigen bereiden de (8) _____ samen met de (9) _____ voor. Zij regelen de versiering van de huiskamer en verzorgen het contact met de familie. Als een bewoner ziek is, kan de mantelzorger de komst (10) _____ via de receptie. De organisatie vraagt iedereen om op tijd te komen, zodat de viering rustig kan beginnen en elke bewoner genoeg aandacht krijgt.

Il mese prossimo il reparto di geriatria organizza una serata di festa per i residenti e le loro famiglie. Nell'invito è indicato il programma della festa: prima un breve discorso del responsabile del team, poi un rinfresco con piccoli stuzzichini e, infine, un buffet con pietanze calde e fredde. I caregiver possono iscriversi online fino al 10 giugno. Chi ha esigenze dietetiche particolari deve segnalarlo al momento dell'iscrizione.

Gli infermieri preparano l'attività insieme al personale addetto alle pulizie. Si occupano della decorazione del soggiorno e dei contatti con i familiari. Se un residente si ammala, il caregiver può annullare la partecipazione tramite la reception. L'organizzazione chiede a tutti di arrivare puntuali, così la celebrazione può cominciare con calma e ogni residente ricevere la dovuta attenzione.

(1) feestavond, (2) bewoners, (3) feestprogramma, (4) toespraak, (5) borrel, (6) buffet, (7) aanmelden, (8) activiteit, (9) huishouding, (10) annuleren

1. Waarom organiseert de afdeling deze feestavond, denk je?

2. Welke onderdelen van het feestprogramma worden in de tekst genoemd?

3. Ascolta il frammento audio e scegli la risposta corretta. (QR: Audio)

1. De spreker organiseert samen met collega's een kleine paasactiviteit en wil weten wie mee-eten.
2. De spreker vraagt de luisteraar om zelf het restaurant te boeken.
3. Een collega heeft afgezegd omdat zij nachtdienst heeft.

Vero Falso

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

4. Scegli la soluzione corretta

1. Ik _____ de gastvrouw morgen weten of ik mee-eten bij de familiebijeenkomst. *(Domani faccio sapere alla padrona di casa se partecipo alla cena durante la riunione di famiglia.)*

a. liet	b. laatst	c. laten	d. laat
---------	-----------	----------	---------
2. We _____ vorige week de locatie bevestigd en de reservering voor het feest gemaakt. *(La settimana scorsa abbiamo confermato la location e fatto la prenotazione per la festa.)*

a. hebben	b. heb	c. zijn	d. hadden
-----------	--------	---------	-----------
3. Als je je dieet op tijd _____, houdt de gastheer daar rekening mee. *(Se comunichi la tua dieta in tempo, il padrone di casa ne terrà conto.)*

a. aangaf	b. aangeef	c. aangeeft	d. aangeven
-----------	------------	-------------	-------------

1. laat 2. hebben 3. aangeeft

5. Role play - dialoghi (QR: Audio)

Teamuitje plannen met bewoners

Verpleegkundige

Mark, de vakantieperiode komt eraan; zullen we een klein uitje en een feestelijke bijeenkomst voor de bewoners organiseren?

Anna:

(Mark, si avvicina il periodo delle vacanze; organizziamo una piccola gita e un incontro festoso per i residenti?)

Activiteitenbegeleider

Goed idee, Anna, we kunnen in de kalender kijken en een zaterdag kiezen, dan kan ik het programma voorbereiden en het evenement bij de bewoners aankondigen.

Mark:

(Buona idea, Anna: possiamo guardare il calendario e scegliere un sabato, così io preparo il programma e annuncio l'evento ai residenti.)

Verpleegkundige

Als jij het programma maakt en de uitnodiging schrijft, zorg ik voor de reservering van de bus en ik regel koffie, taart en een eenvoudige decoratie voor daarna op de huiskamer.

Anna:

(Se tu prepari il programma e scrivi l'invito, io mi occupo della prenotazione del pullman e preparo caffè, torta e una semplice decorazione per il soggiorno dopo la gita.)



Activiteitenbegeleider *Top, dan nodig ik morgen alle bewoners uit, vraag wie wil deelnemen en zet erbij dat familie ook even mag langskomen om mee te vieren als ze willen.*

(Perfetto: allora domani invito tutti i residenti, chiedo chi vuole partecipare e specifico che anche i familiari possono venire a festeggiare se lo desiderano.)

1. Hoe zou jij een eenvoudig maar gezellig uitje met bewoners organiseren in de vakantieperiode?

6. Parlare: traduci e rispondi (QR: IA+)

Ik zou graag ... organiseren, omdat ... / Zal ik u laten weten hoe laat en waar ...? / Kunt u aangeven of ... voor u geschikt is?



1. Je werkt in een verpleeghuis en wilt een kleine activiteit of samenzijn voor bewoners organiseren. Wat regel je van tevoren en hoe laat je collega's of familie weten wat het plan is?
-
2. Er is een familiebijeenkomst of feestdag voor een bewoner. Hoe begin je een praatje met de familie en hoe vraag je op een beleefde manier naar wensen, zoals mee-eten of dieetvoorkeuren?
-

7. Scrittura: E-mail (QR: IA+)

Beste collega,

In juli willen we een klein zomeruitje voor onze **bewoners** organiseren. We denken aan een middag in het park met een eenvoudig **buffet** en misschien een kleine **viering** voor de bewoners die jarig zijn geweest.

Kun jij laten weten:

- op welke dagen in de week van 15 juli je beschikbaar bent als **vrijwilliger**;
- of je een idee hebt voor een korte **activiteit** of spel;
- of je dieetwensen van 'jouw' bewoners weet (zoutarm, halal, vegetarisch, etc.).

Graag reactie vóór vrijdag, zodat we het **programma** kunnen **plannen**.

Met vriendelijke groet,

Sanne de Boer

Teamleider PG-afdeling



Scrivi una risposta appropriata: *Ik ben beschikbaar op... / Een idee voor een activiteit is... / Bij de bewoners van mijn groep moet u rekening houden met...*
